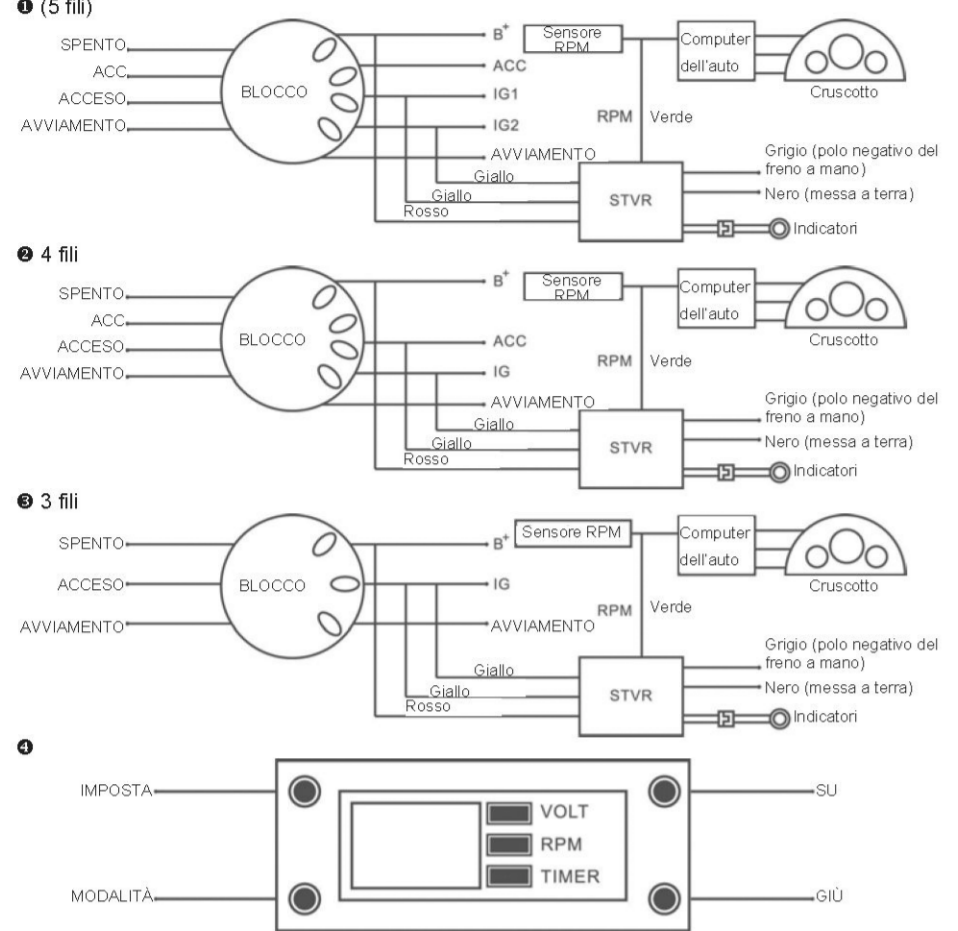


- Sel funzioni principali:**
- Rilevazione della tensione (avvisi di tensione troppo bassa o troppo alta).
  - Ritardo di arresto del motore (in condizioni anomale del veicolo, si tratta di una funzione auto-protettiva che ne blocca il funzionamento).
  - Quando il TIMER è in funzione, la pressione del pedale dell'acceleratore con la velocità a oltre 2000 giri farà arrestare il motore.
  - Quando il TIMER è in funzione, il rilascio del freno a mano farà arrestare il motore. Far ripartire il motore e partire una volta che l'auto è in regime.
  - Quando il timer è in funzione, girare la chiave di accensione e lasciare il freno a mano, quindi partire.
  - Indicazione della velocità e impostazione dell'eccesso di velocità

**Installazione** > L'installazione varia in base all'impostazione di blocco del veicolo. Verificare prima il cablaggio del veicolo.



- Note**
- Assicurarsi di effettuare la correzione della velocità, altrimenti il TIMER non può funzionare.
  - Quando il motore si ferma, per la funzione di auto-protezione gli RPM devono essere a 200-2000 giri perché il TIMER possa funzionare.
  - Il freno a mano deve essere tirato perché il TIMER possa funzionare.

**Regolazione degli RPM (assicurarsi di eseguire tale procedura, altrimenti il TIMER non può funzionare).**

● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa accesa) → ● MODALITÀ (■ VOLT ■ RPM ■ TIMER, tutte le spie delle opzioni spente).

Sulla base del tachimetro originale, spingere l'acceleratore e portare la velocità a 3000 giri → Premere ● SU e ● GIÙ contemporaneamente fino a che non si accende il segnale acustico → ● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa spenta) → Fine

**P.S.**

Se si premono contemporaneamente ● SU e ● GIÙ, si accende il segnale acustico. Quando il valore degli RPM sul display è diverso da quello del tachimetro, continuare secondo le seguenti istruzioni → mantenere il regime a 3000 giri premendo ● SU o ● GIÙ per correggere la velocità, fino a che il valore degli RPM sul display non è lo stesso di quello sul tachimetro originale → ● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa spenta) → Fine

**Impostazione dei fuori giri**

● MODALITÀ → ● RPM (la spia dell'opzione è accesa) → ● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa accesa)

● SU (+100-20000) → ● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa spenta) → Fine

● GIÙ (-100-1500)

Quando la spia dei fuori giri è accesa ed il segnale acustico suona, premere uno qualsiasi dei 4 tasti per arrestare il suono.

**Registrazione, verifica, aggiornamento dei valori di picco degli RPM**

**VERIFICA** ● MODALITÀ → ● RPM (la spia dell'opzione è accesa) → ● SU → Tre secondi dopo che è stato visualizzato il valore di picco, ritorna automaticamente alla visualizzazione degli RPM

**AGGIORNAMENTO** ● MODALITÀ → ● RPM (la spia dell'opzione è accesa) → ● SU → ● SU → (premere per 3 sec.) → Elimina le vecchie registrazioni e torna automaticamente alla visualizzazione degli RPM

**Impostazione dei valori alti e bassi dei picchi di tensione**

● MODALITÀ → ● VOLT (la spia dell'opzione è accesa)

Quando il display indica H (tensione alta)

→ ● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa accesa) → Usare ● IMPOSTA per passare ad H o L

Quando il display visualizza L (tensione bassa) prima di procedere all'impostazione.

**Impostazione dell'alta tensione**

Quando il display visualizza H: ● SU (+0.1~16) → ● IMPOSTA (preme una volta si termina e il display indica L)

● GIÙ (-0.1~14)

**Impostazione di bassa tensione**

Quando il display visualizza L: ● SU (+0.1~12) ● IMPOSTA (premere per 2 sec., la spia rossa è spenta) → Fine

● GIÙ (-0.1~10)

Quando il valore di tensione è anomalo e il segnale acustico suona, premere uno qualsiasi dei quattro tasti per arrestare il suono.

**Impostazione del TIMER**

● MODALITÀ → ● TIMER (la spia dell'opzione è accesa) → ● IMPOSTA (premere per 2 sec., spia rossa accesa)

● SU (+1~180) ● IMPOSTA (premere per 2 sec., la spia rossa è spenta) → Fine

● GIÙ (-1~1)

**Segnale acustico ACCESSO** → In standby, premere MODALITÀ per 3 sec., il segnale acustico suona e l'impostazione è completata.

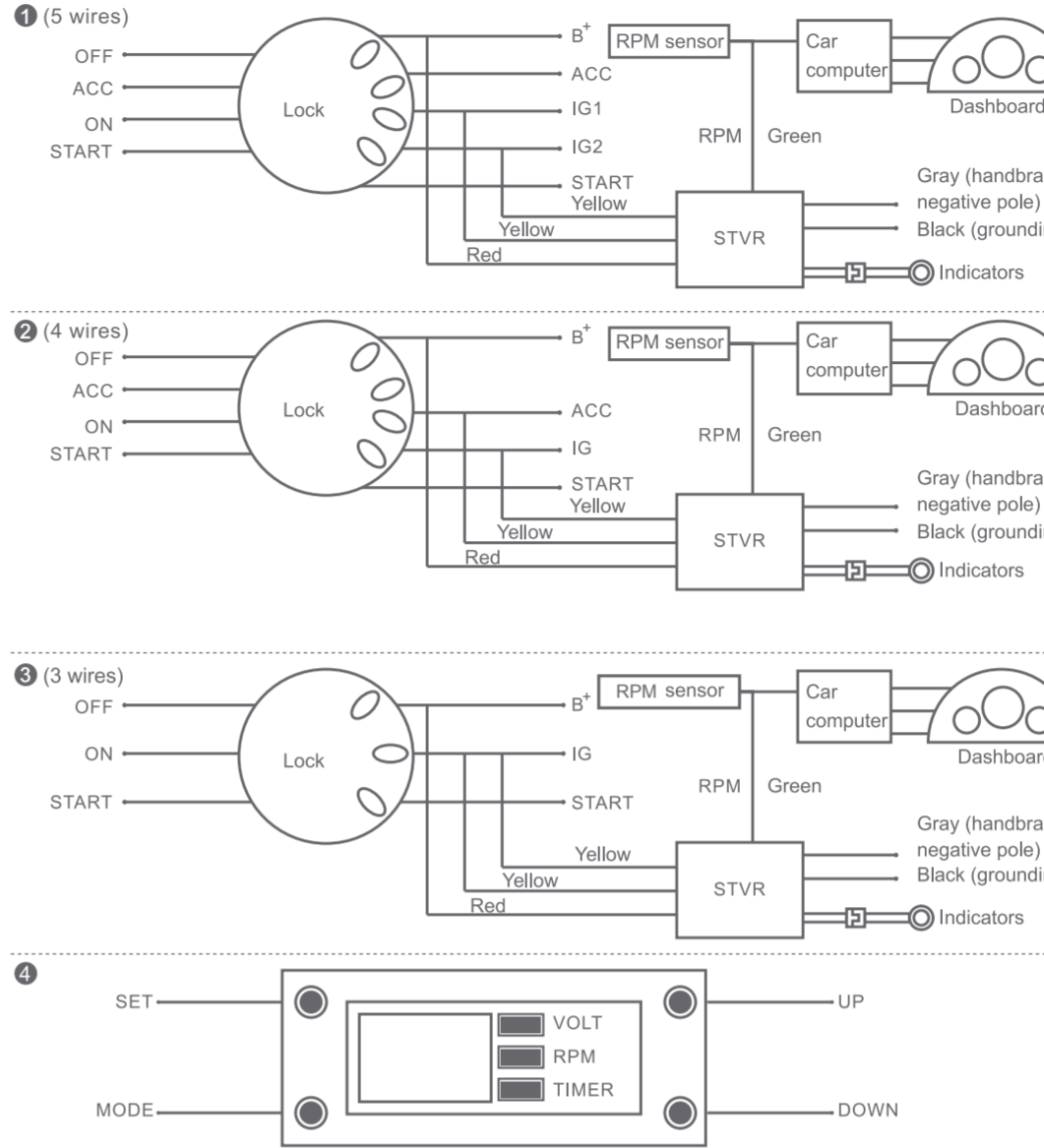
**Segnale acustico SPENTO** → In standby, premere MODALITÀ per 3 sec., il segnale acustico non suona e l'impostazione è completata.

Il cavo verde (cavo del sensore della velocità) deve essere collegato al cavo del sensore RPM e al computer dell'auto, ma non deve collegare il computer dell'auto al cruscotto.

**Six major features**

- Voltage detection (over-low and over-high voltage warnings)
- Delay engine stop (upon abnormal vehicle condition, a self-protective function against operation)
- During TIMER operation, stepping on the accelerator and making the speed over 2,000 rounds will force the engine to stop.
- During TIMER operation, releasing the handbrakes will force the engine to stop; re-activate the engine and, after the car is in gear, you can hit the road.
- During TIMER operation, turn the key to ON and releasing the handbrakes, you can then take to the road.
- Speed indication and overspeed setting.

**How to install** The installation method varies with the original car lock. Please check the wire distribution first.



**Notes**

- Be sure to carry out the speed correction, otherwise TIMER cannot operate.
- When the engine stops, the RPM must be 200-2000 rounds so that TIMER can operate, which is a self-protective function.
- The handbrakes need to be pulled up to make TIMER function.

**RPM correction** (be sure to carry out the RPM correction, otherwise TIMER cannot operate).

● SET (press 2s, the red light ON) ● MODE (■ VOLT, ■ RPM, ■ TIMER, the option lights are all OFF). Based on the original speedometer, step on the accelerator to keep the speed at 3,000 rounds → Press ● UP and ● DOWN at the same time until the buzzer sounds → ● SET (press 2s, the red light OFF) → Finish

**P.S.**

If ● UP and ● DOWN are pressed at the same time, the buzzer sounds. When the RPM value on the display is different from that on the speedometer, please continue with the following steps → Keep the RPM at 3,000 rounds by pressing ● UP or ● DOWN to correct the speed until the RPM value on the display is the same as that of the original speedometer → ● SET (press 2s, the red light OFF) → Finish

**How to set over-RPM**

● MODE → ● RPM (the option light ON) → ● SET (press 2s, the red light ON)

● UP (+100-20000) → ● SET (press 2s, the red light OFF) → Finish

● DOWN (-100-1500)

When the over-RPM light is ON and the buzzer sounds, press any of the 4 keys to stop the sound.

**Record, check, update of RPM peak values**

**Check** ● MODE → ● RPM (the option light ON) → ● UP → Three seconds after the peak value is shown, automatically return to the RPM display

**Update** ● MODE → ● RPM (the option light ON) → ● UP → ● UP (press 3s) → Delete old records and automatically return to the RPM display

**How to set high and low voltage peaks**

● MODE → ● VOLT (option light ON)

When the display indicates H (high voltage) → Use ● SET to switch to H or L before proceeding to setting.

→ ● SET (press 2s, the red light ON)

When the display indicates L (low voltage)

**High voltage setting**

When the display indicates H → ● UP (+0.1~16) → ● SET (pressing once means finish, and the display indicates L)

● DOWN (-0.1~14)

**Low voltage setting**

When the display indicates L → ● UP (+0.1~12) → ● SET (press 2s, the red light OFF) → Finish

● DOWN (-0.1~10)

When the voltage is abnormal and the buzzer sounds, press any of the four keys to stop the sound.

**How to set TIMER**

● MODE → ● TIMER (the option light ON) → ● SET (press 2s, the red light ON)

● UP (+1~180) → ● SET (press 2s, the red light OFF) → Finish

● DOWN (-1~1)

Buzzer ON → Under standby, press MODE 3s, the buzzer sounds, and the setting is complete.

Buzzer OFF → Under standby, press MODE 3s, the buzzer does not sound, and the setting is complete.

The green wire (a speed sensing wire) needs to connect the RPM sensor signal wire and the car computer but must not connect the car computer and the dashboard.

**STVR**  
**SMART TIMER VOLT RPM**

**TIMER ARRESTO MOTORE + VOLTIMETRO + CONTAGIRI DIGITALE**

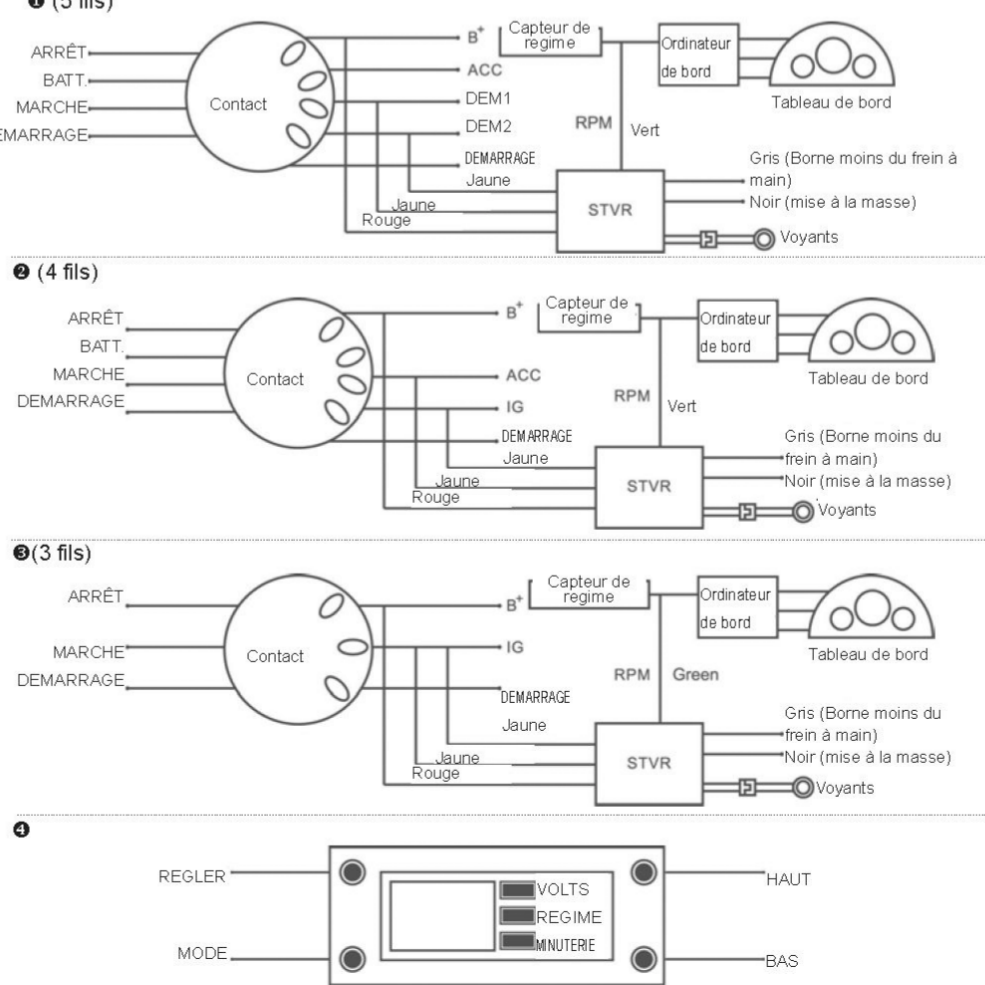


- I** MANUALE DI ISTRUZIONI
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- F** INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- D** BEDIENUNGSANWEISUNG
- E** MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Les six principales fonctionnalités:**

- Détection de tension (alertes de sous-tensions et sur-tensions)
- Délai avant d'arrêter le moteur (en cas de fonctionnement anormal du véhicule, fonction d'autoprotection contre l'utilisation)
- Pendant l'utilisation de la MINUTERIE, un appui sur l'accélérateur au delà de 200tr/min force l'arrêt du moteur.
- Pendant l'utilisation de la MINUTERIE, relâcher le frein à main force l'arrêt du moteur ; réactivez le moteur, et une fois une vitesse enclenchée, vous pouvez prendre la route.
- Pendant l'utilisation de la minuterie, tournez la clé sur ON (Marche) et relâchez le frein à main ; vous pouvez alors prendre la route.
- Indication de régime et de sur-régime.

**Comment installer** La méthode d'installation varie selon le système de contact d'origine du véhicule. Veuillez d'abord vérifier la répartition des fils.



**Correction Régime TR/MIN (assurez-vous de bien réaliser la correction de régime, sinon la MINUTERIE ne peut pas fonctionner).**

● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'allume) → ● MODE (■ MELANGE ■ REGIME ● COUPLE, tous les voyants d'options sont éteints)

En vous basant sur le compte-tours d'origine du véhicule, enfoncez l'accélérateur et maintenez le régime à 3000 tours → Appuyez sur ● HAUT et ● BAS en même temps jusqu'à ce que le buzzer retentisse → ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'éteint - arrêt) → Terminé

**P.S.**

Si les touches ● HAUT et ● BAS sont enfoncées en même temps, le buzzer retentit. Lorsque la valeur de régime sur l'affichage est différente de celle du compte-tours, veuillez poursuivre avec les étapes suivantes → Maintenez le régime à 3000 tours en appuyant sur ● HAUT ou ● BAS pour corriger le régime jusqu'à ce que l'affichage indique la même valeur que le compte-tours d'origine → ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'éteint - arrêt) → Terminé

**Comment régler le sur-régime** ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'allume)

● MODE → ● REGIME (le voyant d'option s'allume) → le voyant rouge s'allume

● HAUT (+100-20000) → ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'éteint) → Terminé

● BAS (-100-1500)

Lorsque le témoin de sur-régime est ALLUME et que le buzzer retentit, appuyez sur n'importe laquelle des 4 touches pour arrêter le son.

**Enregistrer, vérifier et mettre à jour les valeurs de pics de régime**

**Vérifier** ● MODE → ● REGIME (le voyant d'option s'allume) → ● HAUT (les valeurs de pics s'affichent ; 3 secondes plus tard, le système revient à l'affichage du régime)

**Mettre à jour** ● MODE → ● REGIME (le voyant d'option s'allume) → ● HAUT → ● HAUT (appuyez pendant 3s) → Supprime les anciens enregistrements et revient automatiquement à l'affichage du régime.

**Comment régler les valeurs Haute et Basse des pics de tension**

● MODE → ● VOLTS (le voyant d'option s'allume)

Lorsque l'affichage indique H (tension haute)

→ ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'allume) → Utilisez ● REGLER pour basculer entre H et L avant de procéder au réglage.

Lorsque l'affichage indique L (tension basse)

**Réglage tension Haute**

Lorsque l'affichage indique H → ● HAUT (+0.1~16) → ● REGLER (appuyez une fois pour indiquer la fin, et l'affichage indique L)

● BAS (-0.1~14)

**Réglage tension Basse**

Lorsque l'affichage indique L → ● HAUT (+0.1~12) → ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'éteint) → Terminé

● BAS (-0.1~10)

Lorsque la tension est anormale et que le buzzer retentit, appuyez sur n'importe laquelle des quatre touches pour arrêter le son.

**Comment régler la MINUTERIE** ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'allume)

● MODE → ● MINUTERIE (le voyant d'option s'allume) → le voyant rouge s'allume

● HAUT (+1~180) → ● REGLER (appuyez pendant 2s, le voyant rouge s'éteint) → Terminé

● BAS (-1~1)

Buzzer MARCHÉ → En veille, appuyez pendant 3s sur MODE, le buzzer retentit, et le réglage est terminé.

Buzzer ARRÊT → En veille, appuyez pendant 3s sur MODE, le buzzer ne retentit pas, et le réglage est terminé.

Le fil vert (fil du capteur de régime) doit être relié au signal du capteur de régime et à l'ordinateur de bord mais ne doit pas relier l'ordinateur de bord et le tableau de bord.

**Notes**

- Assurez-vous de bien effectuer la correction de régime, sinon la MINUTERIE ne peut pas fonctionner.
- Lorsque le moteur s'arrête, le régime doit être entre 200 et 2000 tours de sorte que la MINUTERIE puisse fonctionner, ce qui est une fonction d'autoprotection.
- Le frein à main doit être tiré pour utiliser la fonction MINUTERIE.